

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Primer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 23-27 de febrero de 2004

PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 8 del programa

Para aprobación



Distribución: GENERAL
WFP/EB.1/2004/8-B/2
5 enero 2004
ORIGINAL: INGLÉS

OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN — NEPAL 10058.3

Asistencia alimentaria para los bhutaneses refugiados en Nepal

Número de beneficiarios	99.600
Duración del proyecto	Un año (del 1° de julio de 2004 al 30 de junio de 2005)
Costo (dólares EE.UU.)	
Costo total del proyecto	7.599.440
Costo total para el PMA	7.599.440
Costo total de los alimentos	5.654.459

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, de ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director del Despacho Regional para Asia (ODB): Sr. A. Banbury

Oficial Superior de Enlace, ODB: Sr. K. Sato tel.: 066513-2383

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



RESUMEN

Los refugiados bhutaneses comenzaron a entrar en el Nepal oriental en los últimos meses de 1990, como consecuencia de la entrada en vigor en Bhután de una legislación restrictiva en materia de nacionalidad durante la segunda mitad de los años ochenta. A petición del Gobierno del Nepal, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el PMA pusieron en marcha en 1992 una operación destinada a los refugiados, para proporcionarles vivienda, alimentos y asistencia no alimentaria. En 1993, había en los campamentos 80.000 refugiados. A los que habían llegado antes de junio de 1993 se les concedió en principio la condición de refugiados. Desde entonces, se han venido restringiendo las nuevas llegadas a unos pocos casos por año. En junio de 2003, la población registrada en los siete campamentos ascendía a 102.892 personas, el 51% hombres y el 49% mujeres. Para la fase actual (de julio de 2004 a junio de 2005) se utilizará, a efectos de planificación, la cifra de 99.600 refugiados, teniendo en cuenta el crecimiento de la población y la tasa de ausentes del 5% que se observó en el curso de la actividad conjunta de comprobación que se llevó a cabo en el campamento de Khudunabari.

Desde el comienzo de esta operación se han realizado periódicamente misiones conjuntas de evaluación PMA/ACNUR para determinar las necesidades de los refugiados. La más reciente se llevó a cabo en agosto de 2003, y sus conclusiones constituyen la base para esta fase de la operación.

La misión constató que se habían hecho pocos progresos en el proceso bilateral de comprobación efectuado por los gobiernos bhutanés y nepalí. El equipo conjunto de comprobación, que había entrevistado a 12.090 personas residentes en el campamento de Khudunabari en diciembre de 2001, hizo finalmente públicas sus conclusiones el 18 de junio de 2003. Menos del 3% de las personas sometidas a comprobación han sido catalogadas como "bhutaneses de buena fe". Alrededor del 70% pertenecen a la categoría de quienes "emigraron voluntariamente" y al parecer deberán volver a solicitar la nacionalidad y, posiblemente, permanecerán en campamentos transitorios hasta que se resuelvan sus solicitudes. Casi el 25% son clasificados como "no bhutaneses" y su destino no está claro todavía; el 3% aproximadamente han sido clasificados como personas con "antecedentes penales" y necesitarán el visto bueno de la justicia bhutanesa.

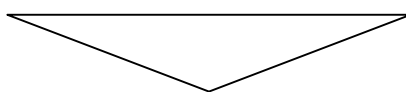
Los observadores locales del proceso de comprobación, tanto los locales como los internacionales, han expresado preocupación por la falta de participación de personas independientes en el proceso y por las modalidades de clasificación. El 94% de los refugiados del campamento de Khudunabari solicitaron la reclasificación al equipo conjunto de comprobación dentro del plazo de dos semanas concedido al efecto, después de la publicación de las conclusiones. La actividad de comprobación ha dividido a algunas familias en diferentes categorías y en algunos casos ha catalogado a algunos menores como delincuentes.



La 15ª reunión del Comité Ministerial Conjunto celebrada entre el Nepal y Bhután en octubre de 2003 ha servido para clarificar el calendario, las modalidades y el alcance de la repatriación: entre el 70% y el 75% de los refugiados serán considerados bhutaneses y repatriados a Bhután; los repatriados del primer campamento comenzarán probablemente a abandonar Nepal en febrero de 2004. La labor de clasificación de los refugiados seguirá realizándose campo por campo.

La misión de evaluación comprobó que la gestión de los campamentos continúa siendo satisfactoria, pero ante la inexistencia de soluciones duraderas, los refugiados dependen de la ayuda externa para sobrevivir. Sin duda, la ayuda humanitaria debe proseguir. La asistencia alimentaria del PMA en el marco de la presente operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) consiste en ayudar a los refugiados registrados a satisfacer sus necesidades nutricionales básicas mediante una ración general y programas de alimentación suplementaria selectiva; el nivel de la ayuda alimentaria para esta fase no presentará cambios respecto de la fase anterior. Esta operación se llevará a cabo de conformidad con la política del PMA en materia de género para el período 2003-2007; continuará el apoyo a las actividades complementarias destinadas a reforzar la autosuficiencia y la aptitud profesional de las mujeres y los refugiados vulnerables, hasta tanto se alcancen soluciones duraderas. □

PROYECTO DE DECISIÓN*



La Junta aprueba la OPSR para Nepal 10058.3 — “Asistencia alimentaria para los bhutaneses refugiados en Nepal” (WFP/EB.1/2004/8-B/2).

* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento de Decisiones y recomendaciones que se publica al finalizar el período de sesiones.



CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

Contexto de la crisis¹

⇒ *El contexto nacional*

1. Nepal es un país menos adelantado, de bajos ingresos y con déficit de alimentos de 23 millones de habitantes; tiene un producto nacional bruto per cápita de 236 dólares EE.UU. La mitad de la población vive en las llanuras (terai) que se extienden a lo largo de la frontera con la India, que cubren sólo el 23% del territorio nacional. El Nepal ocupa el lugar 143° entre 175 países en el Índice de Desarrollo Humano del Informe sobre Desarrollo Humano del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) correspondiente a 2003.
2. Alrededor del 40% de la población sobrevive con menos de un dólar EE.UU. diario. La pobreza se concentra principalmente en las zonas rurales: el 80% de la población está constituido por agricultores de subsistencia. Se estima que de los 75 distritos del Nepal, 39 sufren déficit de alimentos. La inseguridad alimentaria en las zonas con excedentes de alimentos de las terai se debe a problemas de acceso y utilización de los alimentos; en las colinas y montañas se observan todas las dimensiones de la inseguridad alimentaria. El mayor grado de vulnerabilidad se da en las mujeres y los niños pobres del medio rural: uno de cada dos niños no alcanza la estatura normal para su edad; entre 1985 y 2001 la mortalidad materna fue en promedio de 540 por 100.000 nacidos vivos, y la mortalidad de los niños menores de cinco años fue de 91 por 1.000 en 2001.
3. La insurrección de los maoístas es cada vez más violenta. En agosto concluyó el alto el fuego declarado en enero de 2003 entre el Gobierno y los rebeldes y en septiembre un puesto policial del campamento de Khudunabari sufrió un ataque que se saldó con la muerte de un oficial de policía, siendo éste el primer incidente de estas características que se producía en un campamento. Existe la preocupación de que se pueda intensificar la inseguridad en los campamentos y es ahora más urgente que nunca encontrar soluciones duraderas.

⇒ *Los refugiados bhutaneses*

4. Los refugiados bhutaneses empezaron a entrar en el Nepal oriental hacia finales de 1990. La preocupación de que los bhutaneses meridionales de etnia nepalesa, que constituyen una parte importante de la población, simpatizaran con el movimiento democrático que iba creciendo en la región hizo que Bhután promulgara una legislación restrictiva en materia de inmigración y nacionalidad en la segunda mitad de los años ochenta. En 1993, había 80.000 refugiados en el Nepal. En 1992, a petición del Gobierno del Nepal, el ACNUR y el PMA empezaron una operación destinada a proporcionar vivienda, alimentos y asistencia no alimentaria a los refugiados de los siete campamentos. A los que habían llegado antes de 1993 se les concedió la condición de refugiados; desde entonces, se han venido restringiendo las nuevas llegadas a unos pocos casos por año. En junio de 2003, la población registrada en los campamentos ascendía a 102.892 personas. La misión de

¹ Salvo que se indique otra cosa, las cifras que se presentan en esta sección se han tomado del Informe sobre el Desarrollo Mundial (Banco Mundial), el Informe sobre Desarrollo Humano 2003 y el Informe sobre el Desarrollo Humano en Nepal 2001 (PNUD).



evaluación recomendó efectuar un recuento durante los meses siguientes para comprobar el número real de refugiados.

5. Entre enero de 1992 y junio de 2004, el PMA habrá destinado a la ayuda alimentaria 87 millones de dólares EE.UU., equivalentes a 224.600 toneladas de alimentos. En 2003, el ACNUR aportará 3,7 millones de dólares EE.UU. para programas de atención y mantenimiento. Actualmente, la asistencia directa a los refugiados bhutaneses asciende a 104 dólares EE.UU. por refugiado.²
6. Los campamentos se encuentran en los distritos de Jhapa y Morang, en la fértil región de las terai, que tiene una gran densidad de población. Los dos distritos tienen una población total de 1,5 millones de habitantes y figuran entre los diez más desarrollados de los 75 distritos del país.³ La región de las terai sigue siendo un polo de atracción para los emigrantes de las empobrecidas zonas de colinas y montañas, lo cual ejerce una presión mayor sobre la tierra y las escasas oportunidades de empleo, y da lugar a bolsas de extrema pobreza y tensiones entre los refugiados y la población local.
7. El Nepal no es signatario de la Convención de Ginebra de 1951. Los refugiados se consideran extranjeros sin derechos políticos. No se les permite realizar actividad económica alguna ni ser propietarios de bienes inmuebles. La política gubernamental de no integración limita el acceso de los refugiados a la economía local. Los refugiados tienen, sin embargo, libertad de asociación y se agrupan en varias organizaciones políticas.

⇒ *Soluciones duraderas*

8. Las negociaciones entre los Gobiernos de Nepal y Bhután se iniciaron en 1993. Tras varias series de reuniones mantenidas entre marzo y diciembre de 2001, el equipo conjunto de comprobación entrevistó a 12.090 personas residentes en el campamento de Khudunabari e hizo finalmente públicas sus conclusiones el 18 de junio de 2003. Menos del 3% de las personas sometidas a comprobación se catalogó como "bhutaneses de buena fe", el 70% como pertenecientes a la categoría de quienes "emigraron voluntariamente" y tendrían posiblemente que volver a solicitar la nacionalidad y permanecer en campamentos transitorios hasta que se resolvieran sus solicitudes; el 25% se clasificó como "no bhutaneses" y su destino no está claro todavía; y el 3%, como personas con "antecedentes penales" y necesitarán el visto bueno de la justicia bhutanesa.
9. Los observadores del proceso de comprobación, tanto los locales como los internacionales han expresado preocupación por la falta de participación de personas independientes en el proceso y por las modalidades de clasificación. El 94% de los refugiados del campamento de Khudunabari solicitaron la reclasificación al equipo conjunto de comprobación dentro del plazo de dos semanas concedido al efecto, después de la publicación de las conclusiones. La actividad de comprobación ha dividido a algunas familias en diferentes categorías y en algunos casos ha catalogado a algunos menores como delincuentes.
10. En la 15ª reunión del Comité Ministerial Conjunto celebrada entre Nepal y Bhután en octubre de 2003 se clarificaron el calendario, las modalidades y el alcance de la repatriación: entre el 70% y el 75% de los refugiados serán considerados bhutaneses y repatriados; los repatriados del primer campamento comenzarán probablemente a

² En 2003, el PMA, el ACNUR y otros asociados en la ejecución aportaron 10.781.626 dólares EE.UU. a la operación de asistencia a los refugiados bhutaneses.

³ Indicadores de desarrollo, Centro Internacional para el Aprovechamiento de las Montañas (ICIMOD) y Organización Neerlandesa de Desarrollo, 1997.



abandonar Nepal en febrero de 2004. La labor de clasificación de los refugiados seguirá realizándose campo por campo.

11. Se ha llegado a un acuerdo con el gobierno nepalí y la misión de evaluación realizada recientemente, por el PMA y el ACNUR, en virtud del cual un grupo informal de miembros del Gobierno, el PMA y el ACNUR considerarán las hipótesis de cara al futuro. Sin embargo, están todavía por aclarar el alcance y duración de las soluciones a largo plazo.

Análisis de la situación

12. En agosto de 2003, una misión conjunta PMA/ACNUR volvió a evaluar las necesidades de los refugiados en los campamentos; se consultó al Gobierno, el PMA, el ACNUR y los asociados no gubernamentales en la ejecución y se visitaron seis campamentos. La misión se centró en la comprobación conjunta y en la búsqueda de soluciones duraderas, así como en la gestión operativa, el suministro de alimentos, la salud y la nutrición, las condiciones de vida, los servicios de educación, las actividades complementarias y la relación con la población local. Se evaluaron también las necesidades de asistencia alimentaria para el futuro. Las conclusiones de la misión constituyen la base para esta fase de la OPSR.

⇒ Infraestructura de los campamentos

13. Las condiciones de vida de los refugiados permiten satisfacer todas las necesidades básicas: los campamentos se encuentran limpios y no parece haber riesgos higiénicos y sanitarios. Las iniciativas de los refugiados contribuyen en gran medida a mantener un entorno limpio y cómodo. Las viviendas tienen cimientos de barro, paredes de bambú y un techo de paja. Se instala una letrina cada dos viviendas. Un subcomité de campamento supervisa el mantenimiento de las viviendas y letrinas. El subcomité está dirigido por la Federación Luterana Mundial (FLM), que administra asimismo el abastecimiento de agua. El nivel higiénico satisfactorio y los controles rigurosos del abastecimiento de agua contribuyen a que la incidencia de enfermedades sea baja.

⇒ Salud y nutrición

14. En enero de 2001, la Asociación de Médicos de Asia (AMDA) asumió la gestión de los servicios sanitarios de los campamentos, de la que se ocupaba hasta entonces *Save the Children* del Reino Unido. Cada campamento cuenta con un centro de salud, una clínica de salud maternoinfantil y una o dos unidades de servicios básicos de salud que administra la Asociación Bhutanesa para la Salud. Todos los meses se lleva a cabo una actividad de inmunización que abarca al 97% de los niños de más de nueve meses de edad. Fuera de los campamentos hay hospitales de referencia, que los refugiados comparten con la población local.
15. La Asociación Bhutanesa para la Salud, bajo la supervisión del AMDA, se ocupa de la salud preventiva y comunitaria, incluida la realización de controles periódicos para comprobar el nivel de malnutrición de los niños menores de cinco años, y campañas de sensibilización sobre la salud pública; el 70% de los refugiados son controlados en las unidades de servicios básicos de salud. Dos veces al año, los niños menores de cinco años reciben suplementos de vitamina A; se distribuyen suplementos de hierro a las mujeres gestantes y lactantes, y cada seis meses se administran tratamientos antihelmínticos a los escolares. El PMA apoyó un programa de alimentación suplementaria de grupos vulnerables con necesidades nutricionales especiales, dirigido al 3% de la población de los campamentos.



16. No hay indicios de que se necesite ampliar el alcance de los servicios sanitarios y de la atención prestados por la AMDA. La misión de evaluación de 2003 recomendó que se revisaran los niveles de asistencia para armonizarlos con las normas internacionales.
17. El estado de salud y nutrición de los refugiados sigue siendo satisfactorio y estable. Los indicadores pertinentes de los campamentos son mejores que los nacionales (véase el Cuadro 1). En la encuesta anual sobre nutrición realizada por la AMDA en 2003 se notificaba que la tasa de emaciación era del 8,4%, baja en comparación con la tasa nacional, del 9,6%.⁴ El índice de retraso del crecimiento era muy inferior a la media nacional. Las tasas de mortalidad indican que los servicios y las condiciones de vida en los campamentos son satisfactorios.

CUADRO 1: INDICADORES DEL ESTADO NUTRICIONAL Y DE SALUD						
	Emaciación (PAZ<-2DE)	Retraso del crecimiento a (AEZ<-2DE)	Tasa de mortalidad de los niños menores de cinco años	Tasa bruta de mortalidad	Tasa de mortalidad materna	Tasa de natalidad
Promedio de los campamentos	8,4%	29%	4,4/1 000 nacidos vivos	3,4/1 000	110/100 000 nacidos vivos	18/1 000
Promedio nacional	9,6 %	50,5%	91/1 000 nacidos vivos	10/1 000	540/100 000 nacidos vivos	33,6/1 000

18. Desde 1999, cuando se registraron en los campamentos trastornos graves causados por carencia de vitamina B —estomatitis angular y beri-beri—, se ha reducido a niveles aceptables la prevalencia de las carencias de micronutrientes. La introducción del programa escolar de alimentación suplementaria durante 78 días de la estación seca, la inclusión de arroz precocido en la ración de distribución general, el establecimiento de huertos familiares y las campañas de sensibilización entre el personal sanitario y las comunidades de los campamentos han contribuido a mejorar el control de la situación nutricional.

⇒ *Educación*

19. El nivel educativo en los campamentos es excelente, particularmente cuando se compara con la situación nacional: el 80% de la población de los campamentos sabe ahora leer y escribir, frente al 15%-20% de los primeros años de la operación; en 1999, el 28% de las mujeres y el 62% de los hombres del Nepal estaban alfabetizados. Prácticamente todos los jóvenes asisten a las escuelas primarias y secundarias de los campamentos que administra la Confederación Internacional de Organizaciones Católicas de Acción Caritativa y Social (CARITAS) Nepal; durante el período 1995-2001, la media para Nepal era del 66%. Los niños representan el 51% de los estudiantes y las niñas el 49%; la tasa de abandono escolar es inferior al 1%.

⁴ Servicio Demográfico y Sanitario de Nepal 2001, División de Salud de la Familia, Departamento de Servicios de Salud, Ministerio de Salud, Gobierno de Nepal, 2002.



20. En las escuelas de los campamentos se imparten programas de estudios bhutaneses y nepalíes. Los cursos se dictan en inglés. El índice de estudiantes refugiados que han conseguido el certificado de estudios es del 74%, el doble de la media nacional.

⇒ *Efectos de la presencia de refugiados en las comunidades locales*

21. La presencia de 100.000 refugiados tiene efectos de signo diverso en las comunidades de los distritos de Jhapa y Morang. Esta gran intervención humanitaria crea importantes oportunidades económicas en la región, dado que la población local puede acceder a servicios como la formación profesional, el establecimiento de huertos familiares y la atención sanitaria que se ofrece a los refugiados, pero algunas comunidades sienten resentimiento hacia los refugiados, a menudo porque compiten por puestos de trabajo no cualificados. Aunque las oportunidades de empleo son de carácter extraoficial e irregular, algunos refugiados logran entrar en el mercado local. Las relaciones entre los refugiados y las comunidades locales siguen siendo frágiles.
22. Entre 1994 y 2002, el ACNUR llevó a cabo el programa de rehabilitación de las zonas afectadas por los refugiados en las zonas afectadas por la presencia de éstos. El proyecto se amplió para afrontar problemas ambientales en lugares próximos a los campamentos y para apoyar las iniciativas de desarrollo de las comunidades. Se facilitaron 2,5 millones de dólares EE.UU. a los comités de desarrollo de las aldeas para la construcción y reparación de caminos en las proximidades de los campamentos, para la construcción de escuelas y bibliotecas, para actividades de formación profesional y para planes de préstamos colectivos. El programa de rehabilitación terminó en marzo de 2002. La misión de evaluación recomendó a los asociados en la ejecución que buscaran financiación directa para continuar sus proyectos en las comunidades de las zonas afectadas por la presencia de los refugiados.

⇒ *Preocupaciones ambientales y medidas correctivas*

23. Se han adoptado medidas para reducir al mínimo las repercusiones ambientales adversas de la presencia de los refugiados. Se están realizando en los campamentos actividades de tratamiento de desechos y de lucha contra los vectores de enfermedades, además de construirse y mantenerse las letrinas de los hogares. El sistema de bombeo de aguas freáticas profundas se mantiene regularmente a fin de evitar el agotamiento de las aguas freáticas de poca profundidad por la población de la zona.
24. La distribución regular de queroseno y la reparación o sustitución de los hornillos reducen la utilización de leña de los bosques cercanos. Se proporcionan materiales de construcción locales para reducir la explotación ilegal de los bosques, que preocupaba a las comunidades locales.
25. El PMA vende sacos de alimentos y latas de aceite vegetal vacíos para generar ingresos destinados a apoyar otras actividades en los campamentos. No se distribuyen envases en los campamentos, para evitar daños al medio ambiente por esa razón.

Políticas y programas gubernamentales de recuperación

26. El Ministerio del Interior, el principal organismo de contraparte del Gobierno para la asistencia a los refugiados, tiene a su cargo la coordinación interinstitucional e interministerial, por conducto de la Dependencia Nacional de Coordinación de Asuntos Relacionados con los Refugiados, a nivel central, y la Dependencia de Coordinación de Refugiados, a nivel de distrito. El Ministerio de Relaciones Exteriores se encarga de coordinar las políticas, incluida la repatriación.



27. El Gobierno ha apoyado en todo momento los programas y actividades complementarias del PMA y el ACNUR destinados a mejorar las condiciones de vida de los refugiados, pero no permite a los refugiados buscar empleos o posibilidades comerciales fuera de los campamentos. No obstante, algunos entran en el mercado laboral local, aunque con salarios muy inferiores a los de los trabajadores locales.
28. Desde la fase de la operación ejecutada en 1996-1997, el Gobierno de Nepal ha realizado contribuciones anuales de 100.000 dólares EE.UU. al PMA para la compra de alimentos, y concede habitualmente exenciones de los impuestos y derechos de los alimentos comprados en el país e importados. Esto constituye un compromiso financiero significativo, dado que el Gobierno tiene otras prioridades apremiantes y que Nepal tiene la categoría de país menos adelantado.

Justificación

29. Debido a la política del Gobierno de impedir que los refugiados participen en la economía local, éstos dependen de la ayuda alimentaria y de otros tipos de asistencia, y las posibilidades de que puedan complementar las raciones suministradas por el PMA, el ACNUR y otros organismos son, pues, limitadas. Por otra parte, el Gobierno no puede ocuparse por sí solo de los refugiados bhutaneses.
30. El PMA tiene la responsabilidad de facilitar cereales, aceites comestibles, leguminosas y otras fuentes de proteínas, alimentos compuestos, sal y azúcar para los programas de alimentación suplementaria. El ACNUR se ocupa de proporcionar alimentos frescos, especias, y leche en polvo para la alimentación terapéutica, así como combustible y artículos no alimentarios.

ESTRATEGIA DE RECUPERACIÓN

Necesidades de los beneficiarios: ayuda alimentaria

31. La misión de evaluación realizada en 2003 recomendó mantener las raciones diarias (véase el Cuadro 2), pero reduciendo el número de beneficiarios. La distribución general para esta fase se ha planificado para 99.600 refugiados, la alimentación suplementaria de grupos vulnerables para 3.300 beneficiarios y el programa de alimentación suplementaria en las escuelas para 42.000 alumnos, durante 78 días lectivos.
32. La ración básica del PMA aporta 1.980 kilocalorías diarias por persona, que incluyen 41 gramos de proteínas y 27 de grasas, y contribuyen a alcanzar el requisito mínimo recomendado de 2.100 kilocalorías. El resto se cubre con los alimentos complementarios del ACNUR y con los limitados mecanismos de supervivencia de que disponen los refugiados. Desde octubre de 2000, se ha sustituido la tercera parte de la ración de lentejas por garbanzos, para tener en cuenta las labores de plantación, y ello ha mejorado el valor nutricional de la canasta de alimentos. Se impartió capacitación en las tareas de plantación a 3.500 beneficiarios y una encuesta realizada posteriormente reveló que ahora muchos refugiados plantan garbanzos para su consumo habitual.
33. Las necesidades de alimentos para esta OPSR de 12 meses de duración ascienden a 22.865 toneladas. Por lo que respecta al PMA, las necesidades totales se cifran en 19.226 toneladas de alimentos básicos y suplementarios (véase el Cuadro 2).



CUADRO 2: NECESIDADES TOTALES DE ALIMENTOS Y DESGLOSE DE LAS RACIONES DIARIAS				
Producto	Necesidades totales (toneladas)	Ración general (gramos)	Ración suplementaria para los centros de salud	Ración suplementaria para las escuelas
Arroz (precocido)	14 905	410		
Leguminosas	2 181	60		
Aceite vegetal	921	25	10	
Mezcla de trigo y maíz-soya (enriquecida)	178		80	25
Azúcar	768	20	15	7
Sal (yodada)	273	7,5		
Total parcial	19 226			
Hortalizas frescas (ACNUR)	3 635	100		
Leche desnatada en polvo (ACNUR)**	4,5		40	

* Distribuida a 300-350 niños malnutridos de entre los 3.300 beneficiarios del programa de alimentación suplementaria de carácter terapéutico.

Función de la ayuda alimentaria

34. La principal función de la ayuda alimentaria consiste en ayudar a que los refugiados satisfagan sus necesidades nutricionales a través de una ración general y de programas de alimentación suplementaria selectivos. Las aportaciones del PMA se complementarán con alimentos y artículos no alimentarios que proporcionará el ACNUR.

Enfoque del programa

35. A medida que se perfilen soluciones duraderas, se elaborará un marco para la prestación de asistencia a los refugiados, en colaboración con el ACNUR, los asociados en la ejecución y organismos gubernamentales de Nepal y Bhután. Los recursos comprometidos en esta OPSR podrán reasignarse a la repatriación y el reasentamiento. No se necesitarían recursos alimentarios adicionales, si se requirieran durante esta fase alimentos para los repatriados.

Evaluación del riesgo

36. Desde 1999, la asistencia alimentaria y no alimentaria se ha mantenido en un nivel mínimo de seguridad. En las poblaciones de los campamentos no hay signos de hipernutrición. La reducción del nivel de asistencia alimentaria comportaría el riesgo de un impacto negativo en el estado nutricional de los refugiados, porque sus mecanismos de supervivencia son escasos y ni el Gobierno ni las comunidades locales tienen medios para sustituir la asistencia alimentaria del PMA. Es necesario mantener la calidad de la canasta de alimentos: si no se pudiera disponer de arroz precocido —un alimento rico en tiamina (vitamina B)—, por ejemplo, podría reaparecer el beri-beri.



37. La intensificación de la actividad de los rebeldes maoístas podría desestabilizar la situación de la seguridad en los distritos de Jhapa y Morang, lo que incidiría negativamente en las operaciones del PMA.
38. Nuevos retrasos en la identificación de soluciones duraderas por los Gobiernos de Nepal y Bhután podrían influir negativamente en el apoyo de los donantes.

Objetivos y metas

39. Los principales objetivos son los siguientes:
 - garantizar el acceso regular a una ración básica de alimentos a los refugiados registrados;
 - contribuir a mejorar el estado nutricional y de salud de los refugiados vulnerables mediante programas de alimentación suplementaria selectivos; y
 - fortalecer los mecanismos de supervivencia y las aptitudes mediante actividades de generación de ingresos y otras actividades complementarias, como la formación profesional y la horticultura familiar.

PLAN DE EJECUCIÓN POR COMPONENTES

Componentes básicos del programa

⇒ Distribución general

40. Se ha previsto la distribución de una ración general para 99.600 refugiados registrados. Los refugiados manejan la distribución de los alimentos básicos del PMA cada dos semanas, bajo la supervisión de los comités de gestión de los campamentos y la Sociedad de la Cruz Roja del Nepal (SCRN). La ración general del PMA se complementa con una ración de hortalizas frescas suministradas por el ACNUR. Para incrementar la disponibilidad de alimentos frescos, el PMA puso en marcha en abril de 1999 un proyecto de horticultura familiar que proporciona aproximadamente 100 kilogramos de hortalizas anuales por familia.

⇒ Programa escolar de alimentación suplementaria

41. En respuesta a las recomendaciones de la misión conjunta de evaluación ACNUR/PMA de 2000, en 2001 se inició un programa de alimentación suplementaria para escolares que atiende a niños matriculados en las escuelas de CARITAS en los campamentos, desde el nivel preescolar hasta el nivel 10 (excluidos los centros recreativos infantiles), durante la estación seca.
42. En las escuelas de los campamentos se suministra una ración diaria de 25 gramos de mezcla de trigo y maíz-soya enriquecida y 7 gramos de azúcar (esto es, 120 kilocalorías), destinada a mejorar el nivel de micronutrientes y a contrarrestar la incidencia estacional de estomatitis angular.
43. En la misión de 2003 se recomendó continuar durante 2004-2005 la alimentación suplementaria escolar para 42.000 alumnos, según el número actual de escolares y el crecimiento natural de la población. El ACNUR seguirá suministrando a las escuelas artículos no alimentarios y queroseno.



⇒ *Programa de alimentación suplementaria en los centros de salud*

44. Con este programa de alimentación suplementaria se atiende a niños de 6 a 12 meses, a niños malnutridos de entre 1 y 5 años de edad, a mujeres gestantes y lactantes, a pacientes con tuberculosis y a personas ancianas enfermas. Se distribuye semanalmente una ración previamente mezclada de 80 gramos de trigo y maíz-soya enriquecida con micronutrientes, 15 gramos de azúcar y 10 gramos de aceite vegetal. Se añaden 40 gramos de leche desnatada en polvo proporcionada por el ACNUR que se distribuye mensualmente a 300-350 niños malnutridos. Durante la distribución se imparte educación en materia de salud.
45. En el caso de los niños de 1 a 5 años de edad, la condición para participar en el programa de alimentación es que la relación entre el peso y la estatura sea inferior al 80%. Se les remite a centros de salud maternoinfantil, en los que permanecen hasta que logran mantener una relación entre el peso y la estatura del 85% durante un mes; este plazo se revisará, siguiendo la recomendación de la misión de evaluación.
46. Durante el año 2002 se asistió a unas 3.075 personas por mes, esto es, el 3% de la población de los campamentos. En el primer semestre de 2003 se inscribieron en el programa de alimentación suplementaria un promedio de 2.682 personas por mes. Entre enero y junio de 2003, las madres lactantes y los niños de 6 a 12 meses de edad representaron el 67% del número de casos, las mujeres gestantes el 26%, los niños malnutridos el 5% y las personas ancianas y enfermas el 2%.
47. En vista del crecimiento demográfico anual del 1,2%, basado en los datos de la AMDA correspondientes al primer semestre de 2003, y a fin de lograr un margen de seguridad, la alimentación suplementaria se ha previsto para 3.300 beneficiarios mensuales para el período 2004-2005.

⇒ *Actividades complementarias respaldadas por el PMA*

48. Desde 1994, se han generado fondos mediante la venta de latas de aceite y sacos de alimentos vacíos del PMA. Al 30 de junio de 2003, los fondos generados ascendían a 166.097 dólares EE.UU. De acuerdo con el Gobierno y el ACNUR, el PMA ha estado utilizando estos fondos para actividades que promueven la autonomía económica de las mujeres y de los refugiados vulnerables. Las normas de los campamentos prohíben realizar actividades económicas fuera de ellos, de manera que el acuerdo del PMA con el Gobierno establece que las actividades complementarias deben tener lugar dentro de los campamentos y no influir en el mercado local.
49. Las actividades complementarias, como la generación de ingresos, la formación profesional y la horticultura familiar, se han ampliado en los últimos años: la participación en la formación profesional ha aumentado un 50% desde 2002. La participación de las familias en la horticultura familiar ha pasado de 9.400 familias en 2002 a 12.050 familias, y esta actividad incluye ahora al 80% de los refugiados de los campamentos. El principal asociado del PMA para la ejecución de las actividades generadoras de ingresos y de microcrédito es el Foro de Mujeres Refugiadas (FMR), una organización de voluntarios que pretende mejorar la condición social de la mujer.
50. De acuerdo con la recomendación formulada por la misión de evaluación de 2002, en la fase actual de la operación se ha incluido a miembros vulnerables de la comunidad local en el programa de formación profesional para los refugiados, en una proporción del 50%. La misión de 2003 recomendó que prosiguiera esa tendencia en la formación profesional y la horticultura familiar. El objetivo es mejorar las relaciones entre los refugiados y la población de las zonas vecinas, y crear capacidad en las comunidades. Al mismo tiempo,



se recomienda que aumente la participación de los refugiados en los programas de formación profesional y en otras instituciones nepalíes.

51. En vista de la importancia que se atribuye a la continuación de las actividades, se han presupuestado fondos adicionales en concepto de otros costos operacionales directos (OCOD). Los 25.000 dólares EE.UU. solicitados permitirían mantener el nivel de fondos necesario para la siguiente fase, parte de la cual consistirá en un estudio de los problemas de la mujer en el marco de las actividades complementarias.

⇒ *Formación profesional*

52. CARITAS ha venido ejecutando este programa desde principios de 1998. En la actualidad, el 50% de los cursillistas son refugiados y el otro 50% habitantes del lugar. Con arreglo a los criterios de CARITAS y del PMA, se seleccionan principalmente como cursillistas a los hijos de familias necesitadas que han abandonado la escuela. Se han llevado a cabo cinco ciclos de formación profesional en actividades de soldadura, instalaciones eléctricas domésticas, servicios de electrónica, carpintería, confección de patrones, cosmética y belleza, y mecánica de automóviles. El número de cursillistas del ciclo que se desarrolla actualmente es de 357.⁵ Se está procurando atraer a un mayor número de mujeres e incluir más cursos que sean interesantes para ellas, con el fin de aumentar su participación al 50%; en el ciclo actual el 44% de los cursillistas son mujeres, frente al 35% en el ciclo anterior.
53. En una encuesta realizada por una empresa comercial independiente en mayo de 2003 se reconocían los beneficios de la formación profesional, pero se recomendaban determinadas mejoras y nuevas esferas temáticas que pudiera sostener el mercado, como la teneduría de cuentas y la contabilidad, que ya se habían incorporado en el programa en curso.

⇒ *Horticultura familiar*

54. En 1999 se inició un proyecto de horticultura familiar para mejorar el acceso de los hogares a alimentos ricos en micronutrientes mediante el cultivo de hortalizas, principalmente hortalizas de hoja verde con gran contenido vitamínico. Los viveros establecidos en los campamentos suministran esquejes y semillas. La encuesta anual sobre la nutrición realizada por la AMDA en junio de 2003 mostró una ligera disminución de la estomatitis angular entre los niños de los hogares que tenían huertos familiares.
55. Los participantes se seleccionan entre las familias más vulnerables, se forman grupos de usuarios y se imparte formación para producir distintas variedades de hortalizas y frutas cultivables todo el año. Se organizan talleres sobre compostaje, lucha contra las plagas y nutrición.
56. Los rendimientos de esos huertos proporcionan anualmente de 100 a 150 kilogramos de hortalizas adicionales por familia. Sin embargo, la tierra que pueden utilizar los refugiados para producir alimentos es limitada.

Beneficiarios

57. La presente fase abarca aproximadamente a 99.600 refugiados bhutaneses registrados, el 51% hombres y el 49% mujeres, de acuerdo con las conversaciones mantenidas con el Gobierno y el ACNUR, teniendo en cuenta el 5% de ausentes durante la actividad de

⁵ Hay 296 cursillistas en el programa de CARITAS, 41 en el programa de la AMDA y 20 en el programa de la Madan Memorial Academy Nepal.



comprobación conjunta y el crecimiento anual, que se estima en una tasa del 1,2%, significativamente inferior a la nacional en Nepal (el 2,4%) y Bhután (el 2,6%), lo cual refleja el éxito de las iniciativas de planificación familiar en los campamentos. El tamaño promedio de las familias es de 6 personas; el 42% de la población tiene menos de 17 años de edad.

58. De acuerdo con la recomendación de la misión de evaluación, el ACNUR gestionará un recuento en 2004 para determinar el número real de refugiados existente en los campamentos. A medida que se encuentren soluciones duraderas, los refugiados continuarán recibiendo la ayuda alimentaria necesaria hasta que se hayan asentado, por lo que es poco probable que disminuyan significativamente las necesidades durante esta fase.

Selección de las actividades

59. El conjunto limitado de actividades previstas tiene por objeto mantener un nivel nutricional aceptable entre los refugiados mediante la distribución de raciones generales y suplementarias. La finalidad de la alimentación suplementaria es evitar carencias de micronutrientes durante la estación seca, cuando el acceso a frutas y hortalizas frescas es limitado. La ración suplementaria para beneficiarios seleccionados mediante el sistema de atención sanitaria de los campamentos se orienta a las personas que sufren de malnutrición o tienen mayores necesidades nutricionales.
60. Las actividades complementarias financiadas con la venta de envases de aceite vacíos —generación de ingresos, formación profesional y horticultura familiar— se seleccionan con la participación de los comités de gestión de los campamentos y se destinan a promover la autonomía y mejorar las aptitudes técnicas con miras al futuro.

Procedimiento de aprobación de las actividades

61. La alimentación general y complementaria se recomienda sobre la base de la misión de evaluación de 2003 y se aprueba mediante los procedimientos normalizados del PMA.
62. Las actividades complementarias financiadas con la venta de envases de alimentos vacíos o mediante financiación directa son propuestas por los refugiados y aprobadas por el PMA, previa autorización de los comités de gestión de los campamentos y las autoridades de distrito nepalíes.

Disposiciones institucionales y selección de los asociados

63. El Ministerio del Interior del Nepal supervisa el registro y traslado de las familias a otros campamentos y expide las autorizaciones de viaje, por conducto de la Dependencia de Coordinación de Refugiados de Jhapa. La administración de los campamentos se basa en reglas aprobadas por el Gobierno; la gestión diaria la realizan en gran parte los propios refugiados, bajo el control de los supervisores de los campamentos; el ACNUR, el PMA y otros organismos de ejecución brindan apoyo técnico y logístico.
64. Todos los meses se celebra en Jhapa una reunión interinstitucional con todos los asociados y con la Dependencia de Coordinación de Refugiados. Las reuniones sectoriales periódicas en los campamentos se centran en los servicios sociales, la logística, la infraestructura, la salud y la nutrición. Cada dos meses se celebran reuniones de coordinación entre las autoridades de distrito, los organismos de ayuda y los representantes de los campamentos para tratar temas de interés inmediato para los refugiados.
65. Los episodios de violencia sexual y de género que se produjeron en los campamentos el año pasado obligaron a revisar el sistema de autogestión. El ACNUR asignó oficiales sobre el terreno en cada campamento, contrató a dos oficiales internacionales de seguridad y



adoptó un código de conducta. Todo el personal del PMA lo ha firmado y ha recibido capacitación sobre conocimiento y sensibilización en materia de violencia sexual y de género; el PMA ha asignado una parte del presupuesto correspondiente a OCOD a fomentar la educación y el apoyo en relación con las cuestiones de género.

66. En cada campamento se elige todos los años un comité de gestión de refugiados que comprende un secretario y un vicesecretario, jefes de sectores y de subsectores y un coordinador sobre cuestiones relativas a la mujer, cuyos informes hicieron hincapié este año en las cuestiones de género. Hay seis subcomités principales: i) de administración, encargado de la coordinación con las Naciones Unidas, el Gobierno y las organizaciones no gubernamentales (ONG) asociadas; ii) de servicios de proyectos, que se ocupa del mantenimiento; iii) de distribución, que moviliza mano de obra voluntaria para la entrega de los artículos de socorro; iv) de servicios sociales, que coordina las actividades destinadas a los grupos vulnerables; v) de salud, que promueve la autogestión del sector sanitario por parte de los refugiados; y vi) la junta consultiva, que resuelve las diferencias entre los refugiados.
67. En 2003, las mujeres representaban el 47% de los miembros de los comités, frente al 32% en 2002. El objetivo es llegar al 50%. El FMR continúa trabajando, con el apoyo del ACNUR y el PMA, en la sensibilización sobre temas de género, la potenciación de la capacidad de acción de la mujer y la administración de planes de microcrédito. El PMA trata de aumentar el porcentaje de las mujeres en los comités de gestión de los campamentos y promoverlas a puestos directivos.
68. Varias organizaciones de refugiados prestan asistencia a los campamentos. El FMR imparte formación profesional y realiza actividades generadoras de ingresos en apoyo de las mujeres y las familias vulnerables, la organización de refugiados bhutaneses que prestan asistencia a las víctimas de la violencia ayuda a las personas y familias vulnerables a adquirir mayor capacidad y la Asociación Bhutanesa para la Salud colabora con la AMDA en la prestación de servicios sanitarios.
69. El PMA y el ACNUR financian a ONG para que lleven a cabo las distribuciones de alimentos y otras actividades sectoriales en los campamentos. CARITAS, la SCRN y la FLM son los asociados en la ejecución para las actividades complementarias que apoya el PMA; la SCRN administra la distribución de alimentos y productos no alimentarios, y la AMDA se ocupa del seguimiento de las cestas de alimentos después de la distribución.

Creación de capacidad

70. La eficiencia y la eficacia en función de los costos de esta operación son en gran parte el resultado de su enfoque participativo y de la estrecha colaboración entre los organismos de las Naciones Unidas y las ONG asociadas; los refugiados participan en todas las actividades de los campamentos, cuya estructura de gestión está bien consolidada.
71. Ejemplo de ello es el FMR, constituido a principios del decenio de 1990, que cuenta actualmente con más de 2.000 miembros y ha contribuido a promover la participación de la mujer en la estructura administrativa y a atender las necesidades de las mujeres mediante la sensibilización sobre temas de género, la alfabetización y la adquisición de aptitudes técnicas, y las actividades de generación de ingresos.
72. La gran capacidad de organización y los niveles de educación alcanzados por gran parte de la población de refugiados, especialmente los jóvenes, les permitirán organizar su vida social y económica una vez que abandonen los campamentos.



Medidas logísticas

⇒ *Compra y entrega de los alimentos*

73. Desde 1992, el PMA ha adquirido la mayor parte de los alimentos a nivel local o regional. Las compras locales permiten una entrega rápida y regular, y benefician la producción y el comercio locales. El costo de los alimentos comprados localmente incluye el transporte a los campamentos. Las contribuciones en especie llegan a Calcuta, principal punto de entrada al Nepal oriental, y conllevan costos de transporte externo y terrestre.
74. En función de la disponibilidad de contribuciones en efectivo se seguirá dando prioridad a las compras locales, dado que son más eficaces y potencian los mercados locales, siempre que éstos puedan suministrar las cantidades necesarias de productos con el nivel de calidad requerido. Es posible que se necesiten contribuciones en especie como consecuencia de las limitaciones de efectivo.
75. Los proveedores entregan los productos directamente en los almacenes de los campamentos, donde la SCRN se encarga del almacenamiento y la manipulación y supervisa la distribución.

⇒ *Distribución en los campamentos*

76. En la misión de evaluación de 2003 se señaló que la entrega de los alimentos y la distribución final para los programas de alimentación general y selectiva se administran de manera eficaz con un sistema adecuado de contabilidad, registro y rendición de informes por parte de las ONG encargadas de la ejecución.
77. En los campamentos existen de 4 a 12 sectores, divididos en subsectores de 80 a 110 familias, que son unidades de distribución de la ayuda alimentaria y de otra índole. En la actualidad, todos los secretarios adjuntos de los campamentos, el 25% de los jefes de sector y el 61% de los miembros del comité de distribución son mujeres. Cada uno de los sectores y subsectores tienen representantes supervisados por el comité de gestión del campamento. Los jefes de los subsectores y sus asistentes son elegidos bajo la supervisión de los oficiales de la Dependencia de Coordinación de Refugiados dependiente del Ministerio del Interior, y se encargan de la distribución de las raciones de alimentos básicos y productos no alimentarios.
78. En julio y agosto de 2003, la SCRN y el PMA realizaron una encuesta sobre la recogida de las raciones en los campamentos para determinar cuál era el miembro de la familia que normalmente recogía las raciones. En un 48% de los casos las raciones eran recogidas por las mujeres; en un 35% de los casos, las mujeres ayudaban a distribuir los alimentos; en el 27% de los casos, las mujeres ayudaban a trasladarlos a los centros de distribución. Atendiendo a la recomendación de la misión de evaluación conjunta de 2003, las tarjetas de las raciones alimentarias se pueden expedir a nombre de las mujeres de las familias.
79. En lo que respecta al programa de alimentación suplementaria, la AMDA prepara las raciones de azúcar y aceite vegetal en los centros de salud de los campamentos, y éstas se distribuyen luego como raciones secas para llevar al hogar. En el programa escolar de alimentación suplementaria se distribuye una bebida de mezcla de trigo y maíz-soya, y azúcar.



Seguimiento y evaluación

80. El suministro de productos a los campamentos se controla mediante el sistema de compra y logística del PMA. La entrega la supervisan los inspectores nombrados por el PMA, la SCRN, el personal sobre el terreno del PMA y los propios refugiados. La SCRN publica un informe mensual sobre la situación de las entregas de alimentos y productos no alimentarios, en el que se detallan el número de refugiados que reciben asistencia, la distribución de alimentos y productos no alimentarios y las deficiencias encontradas al respecto, así como las existencias de cada almacén. La labor de seguimiento se refuerza mediante los informes diarios de seguimiento de los productos del PMA, los informes quincenales de la suboficina, los informes mensuales sobre la situación de la disponibilidad de alimentos (FASREP) y las misiones periódicas sobre cuestiones de logística.
81. En febrero de 2000 empezó a realizarse en todos los campamentos un seguimiento de la canasta de alimentos de la ración general y las hortalizas frescas para garantizar la equidad, la transparencia y un nivel razonable de responsabilidad. La actuación de los agentes de supervisión está fiscalizada por un supervisor de nutrición de la AMDA y por la SCRN; los resultados se presentan de forma resumida en informes mensuales sobre el seguimiento de la canasta de alimentos que efectúa la AMDA. La misión de evaluación de 2003 recomendó que se llevaran a cabo comprobaciones aleatorias a nivel familiar para mejorar el sistema de seguimiento.
82. La AMDA prepara un informe mensual sobre la situación de la salud y la nutrición que hace referencia a las tasas de morbilidad y mortalidad, la nutrición de los niños menores de cinco años, el uso de los servicios de planificación familiar y la distribución de alimentos complementarios. Todos los años se lleva a cabo un estudio del estado nutricional de los niños menores de cinco años, basado en una muestra de todos los campamentos.
83. Se dispone de datos detallados sobre la población de los campamentos, desglosados por sexos, que el ACNUR actualiza regularmente.
84. En el Anexo III figuran los indicadores de las realizaciones, que son objeto de un seguimiento regular respecto de cada uno de los objetivos del proyecto.

Medidas de seguridad

85. La Dependencia de coordinación de refugiados, presidida por el oficial jefe de distrito de Jhapa, se encarga de la administración de los campamentos, incluidos la ley y el orden y la adscripción de supervisores de campamentos y puestos de control de policía y, en coordinación con el ACNUR, del registro y el control de los recién llegados. El oficial jefe de distrito de Jhapa, el ACNUR y el PMA celebran mensualmente reuniones de seguridad. Los miembros del comité de gestión de los campamentos son consultados periódicamente. Todas las partes se mantienen permanentemente en contacto por radio y teléfono. Todos los asociados en la ejecución observan los protocolos de las Naciones Unidas en materia de seguridad.
86. A raíz de los incidentes de seguridad provocados por los insurgentes maoístas en algunos campamentos, los puestos permanentes de policía fueron sustituidos por patrullas móviles. El ACNUR ha insistido ante el Gobierno en la responsabilidad del Estado respecto de la seguridad de los refugiados y los trabajadores de los organismos de ayuda humanitaria.
87. En octubre de 2003, la Oficina del Coordinador de Medidas de Seguridad de las Naciones Unidas (UNSECOORD) decretó la fase 3 de seguridad en los dos distritos en los que estaban ubicados los campamentos, restringiendo la actuación del personal de las



Naciones Unidas a los desplazamientos esenciales. Esto podría influir en el seguimiento regular en los campamentos.

Estrategia de retirada

88. Entre 1992 y 2003 han tenido lugar 15 rondas de conversaciones entre los Gobiernos de Nepal y Bhután en el marco del Comité Ministerial Conjunto. La solución de la crisis de los refugiados es un proceso bilateral en el que queda entendido que el ACNUR actuará como facilitador en cuestiones técnicas y de asesoramiento, a petición de las partes. En relación con los refugiados repatriados, cabe esperar que se establezca un sistema de seguridad y seguimiento acorde con las normas internacionales; en la próxima reunión del Comité deberán aclararse muchos puntos.
89. Atendiendo a la recomendación de la misión de evaluación de 2003, se establecerá un equipo oficioso de tareas integrado por miembros del PMA, el ACNUR y el Gobierno para considerar posibles soluciones duraderas.

Mecanismo para contingencias

90. Durante la presente fase, y a reserva de los progresos políticos que se logren, se formularán planes de repatriación y reasentamiento, que incluirán disposiciones para la acogida y reintegración de las personas que regresen a su país, y planes para los refugiados cuya repatriación no se acepte. Las Oficinas del PMA en Bhután y Nepal, en coordinación con el ACNUR, prepararán planes para imprevistos con miras a suministrar la asistencia alimentaria que requieran los repatriados. Las sublevaciones que se están registrando podrían afectar negativamente a las intervenciones del PMA y es preciso otorgar mayor atención a la logística y las medidas de seguridad. En caso de reasentamiento o reintegración, los recursos alimentarios comprometidos para esta OPSR se reasignarán para ayudar a los refugiados en su nueva situación. Las modalidades de prestación de asistencia se establecerán con el ACNUR, una vez que se conozcan el número de refugiados que regresan a Bhután y los que se reasentarán en otras partes, y cuando se aclare el calendario.

PROYECTO DE PRESUPUESTO Y NECESIDADES DE INSUMOS

91. El PMA comprará los productos a través de proveedores locales, si se lo permiten los recursos, dado que este sistema es más eficaz en función de los costos que las contribuciones en especie. La compra local sostiene la economía local y es más flexible desde el punto de vista del suministro y la administración.

RECOMENDACIÓN DEL DIRECTOR EJECUTIVO

92. Se recomienda a la Junta Ejecutiva que apruebe la OPSR con arreglo al presupuesto que figura en los Anexos I y II.



ANEXO I

DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO			
	Cantidad (toneladas)	Costo medio por tonelada	Valor (dólares)
COSTOS PARA EL PMA			
A. Costos operacionales directos			
Productos ¹			
– Arroz	14 905	256	3 815 680
– Lentejas	1 454	366,44	532 804
– Garbanzos	727	390	283 530
– Aceite vegetal	921	725	667 725
– Mezcla de trigo y soya	178	360	64 080
– Azúcar	768	350	268 800
– Sal yodada	273	80	21 840
Total de productos	19 226		5 654 459
Transporte externo		19.984	384 218
Transporte terrestre			153 091
Total parcial de TIAM			152 612
Total de TTAM		15.90	305 703
Otros costos operacionales directos			25 000
Total de costos operacionales directos			6 369 380
B. Costos de apoyo directo (véanse los detalles en el Anexo II)			
Total de costos de apoyo directo			732 900
C. Costos de apoyo indirecto (7%)			497 160
COSTO TOTAL PARA EL PMA			7 599 440
<p>¹ Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. Al igual que en todos los proyectos asistidos por el PMA, la combinación y las cantidades de productos pueden variar en función de la disponibilidad.</p>			



ANEXO II

NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares EE.UU.)	
Costos de personal	
Personal internacional de categoría profesional	357 600
Oficiales profesionales nacionales	25 300
Personal nacional de servicios generales	172 500
Consultores internacionales	13 000
Voluntarios de las Naciones Unidas (nacionales)	10 000
Viajes del personal en comisión de servicio	25 000
Formación y promoción del personal	8 000
Total parcial	611 400
Gastos de oficina y otros gastos corrientes	
Alquiler de instalaciones	10 500
Servicios públicos (generales)	10 000
Material de oficina	10 000
Comunicaciones y servicios de TI	30 000
Seguros	3 000
Reparación y mantenimiento del equipo	3 000
Costos de mantenimiento y funcionamiento de los vehículos	20 000
Otros gastos de oficina	8 000
Total parcial	94 500
Equipo y otros costos fijos	
Mobiliario, herramientas y equipo	5 000
Equipo de TC/TI	22 000
Total parcial	27 000
TOTAL DE LOS COSTOS DE APOYO DIRECTO	732 900



ANEXO III

OPSR NEPAL 10058.3 — ASISTENCIA A REFUGIADOS BHUTANESES EN NEPAL				
Jerarquía de los resultados	Indicadores comprobables de forma objetiva	Procedimiento de comprobación	Supuestos /riesgos	
<p>Meta:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Contribuir al sostenimiento básico, la salud y el bienestar de los bhutaneses registrados en los siete campamentos de la zona oriental de Nepal ➤ Promover progresivamente la autonomía y la capacidad de acción de los refugiados, especialmente las mujeres y las niñas 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Estado nutricional y de salud de los refugiados bhutaneses registrados ➤ Tasa de matrícula y de alumnos que terminan los estudios, por sexos 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Misión anual conjunta de evaluación PMA/ACNUR destinada a evaluar la situación general mediante visitas a los campamentos, contactos con los refugiados y las partes interesadas, e informes (informe mensual de la AMDA sobre el estado de la salud y la nutrición, informe anual de la AMDA sobre el estado nutricional, y registros escolares de CARITAS) 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Estabilidad en los campamentos ➤ Estabilidad de la situación política y de seguridad ➤ Política coherente del Gobierno; carta de entendimiento con el Gobierno 	
<p>Finalidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Garantizar el acceso regular a una ración básica de alimentos a los refugiados registrados 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Número de raciones individuales recogidas en los campamentos (ración básica) ➤ Número de productos alimenticios básicos distribuidos quincenalmente en cada campamento ➤ Seguimiento sobre el terreno de la distribución de los alimentos en los campamentos ➤ Balance de existencia de alimentos ➤ Balance de existencias de envases vacíos ➤ Pérdidas post-CIF 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informe mensual del PMA sobre la disponibilidad de alimentos ➤ Informe quincenal de situación del PMA ➤ Informe mensual de la SCRNL ➤ Informe mensual de la AMDA sobre la canasta de alimentos ➤ Seguimiento regular de la distribución por los supervisores de la ayuda alimentaria y el del PMA 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Estabilidad de la situación política dentro y fuera de los campamentos que permite desarrollar con normalidad las actividades del PMA y la administración de los campamentos ➤ Recursos suficientes para adquirir los productos alimenticios ➤ Compromiso y recursos humanos suficientes por parte de los asociados en la ejecución 	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Contribuir a mejorar el estado nutricional y de salud de los refugiados vulnerables mediante programas de alimentación suplementaria selectivos 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Indicadores de salud y nutrición: tasa de malnutrición, tasa de mortalidad materna, de niños menores de cinco años e infantil, tasa bruta de mortalidad, tasa bruta de natalidad, índice de incidencia de las enfermedades 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informe mensual de la AMDA sobre el estado de la salud y la nutrición ➤ Informe anual de la AMDA sobre el estado nutricional ➤ Reconocimiento médico anual de los niños menores de cinco años a cargo de la AMDA (diciembre) 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Igual que <i>supra</i> 	



OPSR NEPAL 10058.3 — ASISTENCIA A REFUGIADOS BHUTANESES EN NEPAL			
Jerarquía de los resultados	Indicadores comprobables de forma objetiva	Procedimiento de comprobación	Supuestos /riesgos
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Fortalecer los mecanismos de supervivencia y las aptitudes mediante actividades de generación de ingresos y otras actividades complementarias 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Número y categoría de beneficiarios en los programas de alimentación suplementaria ➤ Número de refugiados de los campamentos que reciben mensualmente alimentos en el marco de los programas de alimentación suplementaria ➤ Cantidad de alimentos distribuidos mensualmente en cada campamento en el marco de los programas de alimentación suplementaria ➤ Actividades complementarias generadoras de ingresos: número de beneficiarios por sexos y tasa de reembolso de los microcréditos ➤ Formación profesional: índice de realización por sexos ➤ Programa de horticultura familiar: número de beneficiarios, variedades de hortalizas cultivadas y niveles de producción 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informe mensual de situación del PMA ➤ Informe quincenal de situación del PMA ➤ Informe mensual de situación de la SCR N ➤ Seguimiento sobre el terreno por los supervisores de la ayuda alimentaria y el personal del PMA ➤ Encuestas y estudios especiales ➤ Informe parcial y final del FMR ➤ Informe mensual de situación e informe de terminación de proyecto de CARITAS/AMDA/Madan Memorial Academy Nepal ➤ Informe de seguimiento estacional, informe semestral e informe final de la SCR N y la FLM ➤ Encuestas y estudios especiales ➤ Seguimiento por el personal del PMA 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Apoyo y autorización del Gobierno al PMA para llevar a cabo actividades complementarias ➤ Igual que <i>supra</i>
<p>Productos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mantenimiento de un sistema eficaz de distribución de las raciones generales 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Un número estimado de 99.600 refugiados registrados reciben regularmente una ración alimentaria básica 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Registros e informes de la SCR N sobre la distribución 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Disposiciones para la entrega puntual de los alimentos ➤ Idoneidad de la SCR N desde el punto de vista de la capacidad, dotación de personal y tareas de supervisión ➤ Administración adecuada del número de beneficiarios refugiados y de sus <small>desempeños por parte de la</small>



OPSR NEPAL 10058.3 — ASISTENCIA A REFUGIADOS BHUTANESES EN NEPAL				
Jerarquía de los resultados	Indicadores comprobables de forma objetiva	Procedimiento de comprobación	Supuestos /riesgos	
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ejecución eficaz de programas de alimentación suplementaria en los centros de salud y las escuelas ➤ Ejecución eficaz de planes de actividades complementarias generadoras de ingresos/formación profesional/proyecto de horticultura familiar por los asociados en la ejecución ➤ Sensibilización sobre cuestiones de género y promoción de la participación de la mujer en la estructura administrativa de los campamentos 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Un número estimado de 3.300 refugiados vulnerables reciben una ración alimentaria suplementaria en los centros de salud de los campamentos ➤ Un número estimado de 42.000 escolares reciben una ración suplementaria sin cocinar durante 78 días de la estación seca ➤ Logros conseguidos respecto de las actividades complementarias generadoras de ingresos y la formación profesional ➤ Composición de los comités de gestión de los campamentos por sexos 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informe mensual de la AMDA sobre el estado de la salud y la nutrición ➤ Registros e informes de la SCRN sobre la distribución ➤ Visitas del personal del PMA a las escuelas con fines de seguimiento ➤ Informes de los asociados en la ejecución sobre las actividades complementarias ➤ Visitas regulares del personal del PMA a los distintos lugares con fines de seguimiento ➤ Informes relativos a las actividades de capacitación por conducto de la oficina del PMA sobre el terreno ➤ Estadísticas del ACNUR sobre la composición de los comités de gestión de los campamentos 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ desplazamientos por parte de la Dependencia de coordinación de refugiados y el ACNUR ➤ Igual que <i>supra</i> ➤ Buen funcionamiento de los centros de salud ➤ Disponibilidad de utensilios de cocina adecuados en las escuelas ➤ Dotación suficiente de personal y capacidad administrativa adecuada de los asociados en la ejecución 	
<p>Actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Distribución quincenal de raciones alimentarias básicas a todos los refugiados registrados ➤ Distribución semanal de alimentos compuestos enriquecidos (unilito) para el programa de alimentación suplementaria en los centros de salud 	<p>Insumos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 18.995 toneladas de productos alimenticios básicos ➤ 96 toneladas de unilito enriquecido, 18 toneladas de azúcar y 12 toneladas de aceite vegetal 	<p>Costos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Recursos necesarios para financiar la operación 10058.3: 7.599.440 dólares EE.UU. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Financiación suficiente y oportuna por parte de la Sede ➤ Entrega puntual de los alimentos por los proveedores locales ➤ Igual que <i>supra</i> 	

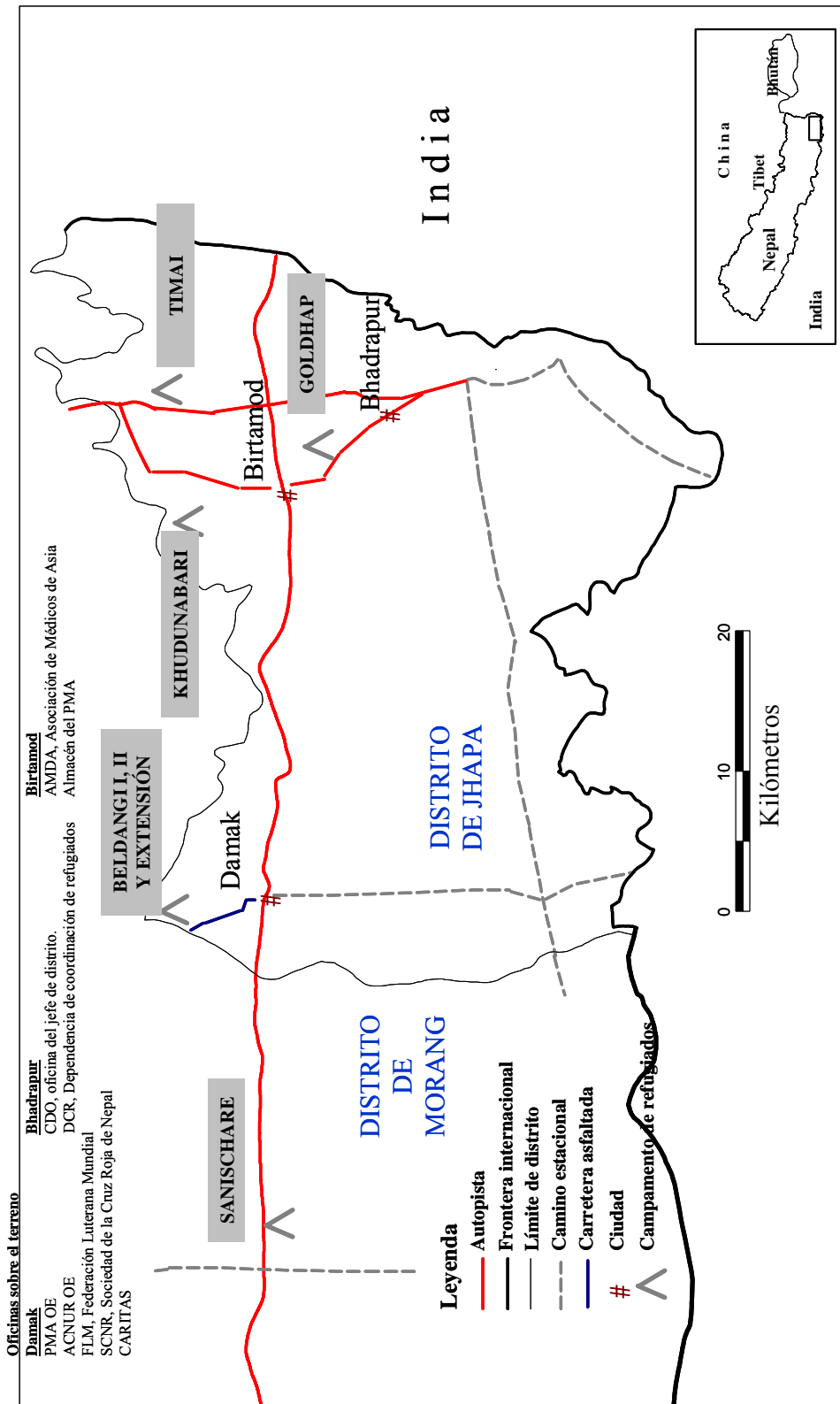


OPSR NEPAL 10058.3 — ASISTENCIA A REFUGIADOS BHUTANESES EN NEPAL			
Jerarquía de los resultados	Indicadores comprobables de forma objetiva	Procedimiento de comprobación	Supuestos /riesgos
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Distribución diaria de unilito enriquecido a todos los escolares durante 78 días en la estación seca ➤ Financiación, seguimiento y evaluación de actividades de generación de ingresos, formación profesional o establecimiento de huertos familiares por los asociados en la ejecución 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 82 toneladas de unilito enriquecido y 23 toneladas de azúcar ➤ Insumos técnicos del PMA para la planificación y realización de actividades complementarias, financiación del proyecto y apoyo institucional a los asociados en la ejecución 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ OCOD = 25.000 dólares EE.UU. ➤ Fondos adicionales procedentes de la venta de envases vacíos del PMA 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Igual que <i>supra</i> ➤ Obtención de fondos mediante la venta de envases vacíos



ANEXO IV

**OPSR 10058.3 - “Asistencia alimentaria para los bhutaneses refugiados en Nepal”
UBICACIÓN DE LOS CAMPOS DE REFUGIADOS EN MORANG Y JHAPA
Beneficiarios seleccionados = 99.600**



Número de personas previstas - depende del recuento acordado por las partes interesadas durante la misión conjunta de evaluación de septiembre de 2003. Preparado por el PMA (septiembre de 2003).

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.



LISTA DE SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
AMDA	Asociación de Médicos de Asia
CARITAS	Confederación Internacional de Organizaciones Católicas de Acción Caritativa y Social
FASREP	Informes mensuales sobre la situación de la disponibilidad de alimentos
FLM	Federación Luterana Mundial
FMR	Foro de Mujeres Refugiadas
ICIMOD	Centro Internacional para el Aprovechamiento de las Montañas
OCOD	Otros costos operacionales directos
ONG	Organización no gubernamental
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
SCRN	Sociedad de la Cruz Roja de Nepal
TIAM	Transporte interno, almacenamiento y manipulación
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación
UNSECOORD	Oficina del Coordinador de Medidas de Seguridad de las Naciones Unidas

